**Как это пишется в Интернете**

Михаил Волович

Во многих редакциях действуют "внутренние стандарты" - писаные или неписаные дополнения к обычным правилам орфографии и пунктуации. Они регламентируют написание новых слов, расстановку прописных букв и кавычек, другие трудные случаи, предостерегают от частых ошибок.

В 2001 году мне самому пришлось устанавливать и проводить в жизнь такие внутренние стандарты в интернет-холдинге "Рамблер". Но тогда, увы, правила так и остались неписаными. Эта небольшая статья - попытка суммировать накопленный опыт (лучше поздно, чем никогда). Надеюсь, она окажется для кого-то полезной - в том числе, может быть, и в "Рамблере".

И личное посвящение, тоже связанное с "Рамблером", - памяти Сергея Бровцына, одного из самых благодарных слушателей моих рекомендаций.

**Не всё ли равно как**

Популярность и коммерческий успех интернет-ресурса зависят от "редакторских" качеств - как и вообще от качества - далеко не в первую очередь. Мало кто, прийдя на сайт, обращает внимание на такие мелочи, как орфографические ошибки (особенно если они не слишком грубые), непоследовательности, плохое оформление.

И все же сайт солидной фирмы, на котором в середине слов встре- чаются лишние дефисы (следы вручную поставленных переносов), выглядит уже не так солидно. Доказывать не возьмусь, но лично я уверен, что редакторский труд и просто хороший вкус окупаются везде, в том числе и в Интернете.

**Интернет, интернет, Internet**

Начнем с самого животрепещущего: все-таки Интернет или интернет?

В Русском орфографическом словаре 1999 года зафиксирован Интернет1; языковая практика пока тоже скорее на его стороне, но тенденция - явно в сторону "понижения" буквы. Например, газета "Ведомости" (пока?) последовательно пишет Интернет - но издательский дом "Коммерсантъ" во всеуслышание объявил о переходе на интернет; еще раньше это сделали некоторые интернет-ресурсы.

Основные аргументы в пользу строчной ("маленькой") буквы: русскому языку свойственно превращать собственные имена в нарицательные, и с интернетом это уже произошло (как раньше произошло с ксероксом и памперсом); интернет - не более чем коммуникационная среда (варианты: "способ трансляции", "информационная культура"), такая же, как телефон, телевидение или пресса.

Основные аргументы в пользу прописной ("большой") буквы: Интернет по-прежнему остается названием уникального объекта, именем собственным - таким же, например, как Марс, Интерпол или Талибан. Интернет - не просто "среда" и тем более не "способ трансляции" (мое ухо отказывается воспринимать выражения типа \*сообщить по интернету). Это конкретная компьютерная сеть; за последние 10 лет она сильно выросла, но сохранила свою индивидуальность, у нее есть свои законодательные органы, инфраструктура и т. п.; нетрудно представить себе другую глобальную компьютерную сеть, параллельную или альтернативную Интернету.

(Кстати, по-английски Интернет - почти всегда the Internet, с определенным артиклем, и по поводу прописной буквы, кажется, никаких дискуссий не ведется.)

**Браузер, тег, офлайн**

Есть немало слов, которые в Интернете встречаешь на каждом шагу в самых разнообразных написаниях, но которых до самого последнего времени не было в словарях.

Многие из них - как и сам Интернет - вошли в Русский орфографический словарь 1999 года под редакцией В. В. Лопатина.3 Многие другие попали в те полторы с лишним тысячи слов, которые с 1999 года были добавлены в электронную версию этого словаря.

**Главное быть последовательным**

В конце концов, важно, не как мы пишем, а насколько последовательно. Слово Интернет можно писать с большой буквы, а можно с маленькой (см. выше). Но это не значит, что можно и так и так. Надо принять решение и следовать ему.

Когда на одной экранной странице (на печатной, слава богу3, не приходилось) я вижу две новости - одну про бен Ладена и Аль-Каиду, а другую про Бин-Ладена и Аль-Кайед (причем в одной упоминается палестинский город Рамалла, а в другой Рамаллах), - я лезу на стену.

Можно, отвергнув рекомендации профессора Лопатина, писать дистрибутор и плейер - но только они не должны встречаться в одном тексте с дистрибьютором и плеером.

Плохо, когда в конце заголовков стоят точки (см. ниже) - но еще хуже, когда точки то есть, то нет.

Можно включать в состав ссылок следующие за ними знаки препинания, можно не включать - но лучше не делать то так, то так.

Оформление текста Нет! - большим неструктурированным объемам текста.

Наибольшая длина абзаца, который я (пользователь) готов прочесть с экрана, - 6-8, ну 10 строк. Дальше я все равно перепрыгну: в лучшем случае к следующему абзацу, в худшем - к следующему сайту.

Очень желательно также делить текст на небольшие фрагменты (главы), имеющие отдельные заголовки.

Удобно, когда глазу есть за что зацепиться; это помогает быстро просмотреть текст и понять, что в нем нужно читать, а что нет - качество для Интернета весьма ценное. Однако выделять подчеркиванием неправильно: оно зарезервировано для ссылок и иное его употребление дезориентирует посетителей сайта.

**Прописные Буквы и Точки в Заголовках.**

В этом заголовке специально допущена ошибка, очень часто встречающаяся в Интернете и весьма обидная в стране со столь богатыми культурными традициями. В нем (вы, наверное, заметили) все слова начинаются с прописных букв.

Так принято оформлять заголовки не по-русски, а по-английски. (А еще в английском языке принято писать с больших букв дни недели и месяцы, названия народов и прилагательные от них. И запятые по-английски расставляются совсем не так, как по-русски. И слова другие. И даже буквы... А в немецком вообще все существительные пишутся с больших букв.)

Русская традиция оформления печатных текстов требует ставить в заголовках только одну прописную букву - в начале (плюс имена собственные и т. п.). Заголовки отличаются от обычных предложений лишь одним: в конце заголовков (а также подписей под фотографиями) не принято ставить точку.

**Ё**

Интернет - наследник печатного, а не письменного текста. Хорошо это или плохо, но в печатном тексте ставить точки над ё не принято (за исключением словарей, учебной литературы и т. п.). Книга по химии, в которой проставлены ё, смотрелась бы несолидно - и так же несолидно выглядят сайты, на которых на месте ё не стоит е. (Поэтому перед публикацией документа в книге или в Интернете часто приходится делать, казалось бы, лишнюю и абсурдную работу: находить проставленные ё и заменять их на е.)

Разумеется, книги и сайты, где ё то проставлено, то нет, выглядят еще более несолидно.

Впрочем, если точки над ё помогают прояснить смысл, разрешить омонимию (сделали все - сделали всё), их все-таки рекомендуется ставить. Я обычно оставляю ё в слове всё, даже когда спутать его с все достаточно трудно.

**Кавычки и тире**

Работая в Word'е, я всегда ставлю "длинное" тире и почти всегда - кавычки-елочки, а в английском тексте - кавычки-лапки. (Функция автоматической замены AutoCorrect у меня отключена, так что я целенаправленно делаю это "руками"). Компьютер приучил меня оформлять создаваемые мной документы в соответствии с "книжными" стандартами, а правильные тире и кавычки - неотъемлемая их часть.

Тем не менее, мне приходится следить, чтобы в моих и чужих документах перед их публикацией в Сети кавычки были заменены на простые (", "), а тире - на обычный дефис (-). Это тот случай, когда соображения безопасности (совместимости с другими кодировками и операционными системами) важнее, чем красота.

Дело в том, что тире —, кавычки-елочки « » и лапки (двойные “ ” и одинарные ‘ ’) и некоторые другие символы (например, номер №, абзац §, многоточие …, промилле ‰, срединная точка •, плюс-минус ±), которые есть в "виндовой" кодировке (Windows-1251), в koi8-r и других русских кодировках, в которых их вполне может получить пользователь, отсутствуют или стоят не на тех местах. При выдаче текста в кодировке, отличной от Windows-1251, эти знаки могут быть искажены (в тексте начинают "бегать чебурашки"). Не исключено, что вы видите в этом абзаце не те знаки, которые я назвал выше, а какие-то непонятные значки; если нет, вы несомненно видели такие значки на других сайтах.

Спецсимволы типа — (тире) и ‰ (промилле) положения не спасают, так как в koi8 соответствующих знаков просто нет. Наиболее красивый выход из положения - публиковать тексты в Windows-1251 и настроить программы таким образом, чтобы при переходе в koi тире автоматически заменялось на дефис, знак номера - на букву N, и так далее. Это однако, требует специального программирования и не всегда возможно. Поэтому приходится, скрепя сердце, давать следующую рекомендацию.

Перед публикацией текста в Интернете, если только на вашем сервере не предусмотрены специальные меры для правильного показа "спецсимволов", необходимо заменять все виды кавычек на простые кавычки, тире - на дефис, знак номера - на букву N или слово "номер", и так далее.